

64711-xxx	flex betjeningselement, enkelt
64721-xxx	flex betjeningselement, dobbelt



FARE

Ved direkte eller indirekte kontakt med spenningsførende deler går farlig strøm gjennom kroppen. Følgen kan være elektrisk støt, forbrenning eller død. Brannfare ved feil utført arbeid på spenningsførende deler.

- Koble fra nettspenningen før montering og demontering!
- Arbeid på 110 ... 240 V-nettet må kun utføres av fagpersonell.

- Les montasjeveiledningen nøye og ta vare på den.
- Ytterligere brukerinformatjon og informasjon om planlegging finner du på www.BUSCH-JAEGER.com eller ved å skanne QR-koden.

Tekniske data	
Beskyttelsesklasse	IP20
Temperaturområde	-5 °C til +45 °C
Lagringstemperatur	-25 °C til +70 °C

Forskriftsmessig bruk

Flex-betjeningselementet kan tilordnes en eksisterende innfelt innsats. Enheten er ikke forkonfigurert. Funksjonen avhenger av hvilken flex-innsats som er montert på apparatet.

- For detaljert informasjon om funksjonsomfang, se teknisk håndbok (se QR-kode i denne anvisningen).

Monteringen kan blant annet gjøres på følgende flex-innsatser:

- Relé-innsatser
- e-contact-innsatser
- Ekstraapparat-innsatser
- Persienne-innsatser
- LED-dimmer-innsatser

Modulært system

Flex-innsatsene «relé-innsatser» [1], «ekstraapparat-innsats» [2], «persienne-innsats» [3] og «LED-dimmer-innsats» [4] kan kombineres vilkårlig fysisk med «betjeningselement-overdelene» [5], «Busch-bevegelsessensorene» og «tilstedeværelsessensorene» [6]. Dermed kan du utføre den ønskede funksjonen med en målrettet kombinasjon, selv om ikke alle kombinasjonene er nyttige hva gjelder de ønskede funksjonene.

Tilkobling

Se dokumentasjonen for den enkelte anvendte flex-innsatsen.

Montering

Sett flex-betjeningselementet [9] med rammen [8] på flex-innsatsen [7]. Lås deretter fast sentreringsskiven [10]. Flex-innsatsen, sammen og sentreringsskiven følger ikke med leveransen og må bestilles separat.

Igangsetting og betjening

Innstilling

Sett flex-betjeningselementet er klar til bruk så snart den er satt på flex-innsatsen. Funksjonen er avhengig av hvilken flex-innsats som brukes.

Enheten arbeider for eksempel som trykkbryter uten registrering av bevegelser. Du slår lyset på hhv. av med et kort trykk på tasten. LED-en lyser permanent i denne driftstypen og fungerer som orienteringslys.

- Avanserte innstillinger programmeres ved å trykke på Programmer.
- Produkt håndboken til flex betjeningselement, enkelt / flex betjeningselement, dobbelt finner man ved å lese av QR-koden.

flex betjeningselement, dobbelt – Andre vippe [12]

Betjeningselementet styrer en andre vippe (12). Den andre vippen (12) kan konfigureres fritt hvis det ikke er tilordnet en annen aktuatorkanal fra fabrikken.

- f.eks. for Relé-innsats flex, dobbel.

Den andre vippen (12) kan hente fram lysverdier eller markiseposisjoner i kombinasjon med en dimmer- eller sjalusiinnsats. Programmering gjøres ved hjelp av en tastetrykk-prosedyre.

- Programmering av samtlige tastetrykk-prosedyrer er beskrevet i produkt håndboken til betjeningselementene (se QR-koden i denne anvisningen).

- Tastetrykkprosedyrer:
- Aktuator-uavhengige innstillinger:
 - Utkobling hhv. gjeninnkobling av orienteringslys.
 - Kjøring av hovedresept (hovedresept etter gjeninnkobling av spenning.
 - Kjøring av hovedresept (hovedresept ved innkoblet spenning).
 - Aktuator-avhengige innstillinger for LED-dimmer-innsats, enkel:
 - Innkobling av siste lysstyrkeverdi (minnefunksjon).
 - Lagring av lysverdier med flex betjeningselement, dobbelt.
 - Aktuator-avhengige innstillinger for Persienne-innsats, enkel:
 - Lagring av markiseposisjon med flex betjeningselement, dobbelt.

Service

Busch-Jaeger Elektro GmbH - Et selskap i ABB-gruppen
Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid,
Tel.: +49 2351 956-1600;
www.BUSCH-JAEGER.com

64711-xxx	Flex-styrelement, 1-delat
64721-xxx	Flex-styrelement, 2-delat



FARAI

Direkt eller indirekt kontakt med spänningsförande delar leder till farlig genomströmning i kroppen. Följden kan bli elstöt, brännskador eller dödsfall. Felaktigt utförda arbeten på spänningssatta delar innebär brandrisk.

- Gör enheten spänningslös före montering och demontering!
- Arbeten på 110 – 240 V-nätet får endast utföras av fackmän.

- Läs monteringsanvisningen noggrant och spara den.
- Mer användarinformation och information om planering får du genom att gå till www.BUSCH-JAEGER.com eller scanna QR-koden.

Tekniska data	
Kapslingsklass	IP20
Temperaturområde	-5°C – +45°C
Förvaringstemperatur	-25°C – +70°C

Avsedd användning

Flex-styrelementet går att tilldela en befintlig infälld insats. Enheten är förkonfigurerad. Funktionen beror på vilken flex-insats som sitter på enheten.

- Utförlig information om funktionsomfattningen, se produkt handboken (se QR-koden i anvisningen).

Montering är meningsfull bl.a. på följande flex-insatser:

- Reläinsatser
- e-contact-insatser
- Sidoanslutningsinsatser
- Jalousiinsatser
- LED-dimmer-insatser

Modulärt system

Flex-insatsernas "reläinsatser" [1], "sidoanslutningsinsats" [2], "jalusiinsats" [3] och "LED-dimmerinsats" [4] kan fysiskt valfritt kombineras med "styrelementöverdelarna" [5], "Busch-vaktsensorena" och "närvarovaktsensorena" [6]. På motsvarande sätt kan den önskade funktionen utformas via en riktad kombination, varvid inte alla komponenter är meningsfulla med tanke på de önskade funktionerna.

Anslutning

Se dokumentationen för den flex-insats som används.

Montering

Sätt flex-styrelementet [9] tillsammans med skyddsramen [8] på flex-insatsen [7]. Snäpp sedan på centralbrickan [10]. Flex-insats, skyddsram och centralbricka ingår inte i leveransomfattningen utan kräver separat beställning.

Ibruktagnig och manövrering

Inställning

Styrelementet är klart att använda direkt efter det sätts på flex-insatsen. Funktionen beror på använd flex-insats.

Enheten arbetar exempelvis som tryckknapp utan rörelsedetektering. Ett kort tryck på tryckknappen tänder resp. släcker ljuset. LED-lampan lyser med fast sken i detta driftläge och fungerar som orienteringsljus.

- Kompletterande inställningar går att programmera med knapptryckningsrutiner.
- Produkt handboken till Flex-styrelement, 1-delat / Flex-styrelement, 2-delat går att komma åt med QR-koden.

Flex-styrelement, 2-delat – Andra vippknappen [12]

Styrelementet har en andra vippknapp (12). Den andra vippknappen (12) går att konfigurera fritt om den inte fabriksställdelats en andra ställdonskanal.

- T.ex. på Reläinsats flex, 2-delad.

Den andra vippknappen (12) i kombination med en dimmer- eller jalousiinsats få upp ljusvärden eller draperipositioner. Programmeringen sker med knapptryckningsrutiner.

- Programmeringen med samtliga knapptryckningsrutiner beskrivs i styrelementets produkt handbok (se QR-koden i anvisningen).

- Knapptryckningsrutiner:
- Ställdonsoberoende inställningar:
 - Slå av resp. på orienteringsljuset.
 - Göra huvudåterställning (huvudåterställning när spänningen är tillbaka.
 - Göra huvudåterställning (huvudåterställning med spänningen på).
 - Ställdonsberoende inställningar för LED-dimmerinsats, flex 1-delad:
 - Slå på med senaste ljusstyrkan (minnesfunktion).
 - Spara av ljusvärden med Flex-styrelement, 2-delat.
 - Ställdonsberoende inställningar för Jalousiinsats flex, 1-delad:
 - Spara av draperipositioner med Flex-styrelement, 2-delat.

Service

Busch-Jaeger Elektro GmbH - Ett företag i ABB-gruppen,
Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid,
Tel.: +49 2351 956-1600;
www.BUSCH-JAEGER.com

64711-xxx	flex-käyttöelementti, 1-kert.
64721-xxx	flex-käyttöelementti, 2-kert.



VAARA

Suora tai epäsuora kosketus jännitteisiin osiin aiheuttaa sähkövirran vaarallisen kulkemisen kehon läpi. Seurauksena voi olla sähköisku, palovammoja tai jopa kuolema. Jännitteisiin osiin epäasianmukaisesti tehdyt työt aiheuttavat tulipalon vaaran.

- Verkkojännite on katkaistava ennen asennusta ja purkamista!
- Työt 110 ... 240 voltin verkossa on annettava ammattihenkilöiden suoritettaviksi.

- Asennusohje on luettava huolellisesti ja säilytettävä.
- Käyttäjälle tarkoitettuja lisätietoja ja suunnittelua koskevia tietoja on osoitteessa www.BUSCH-JAEGER.com tai ne saa skannaamalla QR-koodin.

Tekniset tiedot	
Kotelointiluokka	IP20
Lämpötila-alue	-5 °C ... +45 °C
Varastointilämpötila	-25 °C ... +70 °C

Määräystenmukainen käyttö

Flex-käyttöelementti voidaan määrittää olemassa olevaan uppoasennettavaan yksikköön. Laite on esimääritetty. Toiminnot riippuvat siitä, mihin flex-yksikköön laite on asennettu.

- Toimintolaajuutta koskevia yksityiskohtaisia tietoja on tuotekäsikirjassa (ks. QR-koodi tässä ohjeessa).

Asennus voidaan toteuttaa mm. seuraaviin flex-yksiköihin:

- Releyksiköt
- e-contact-yksiköt
- Sivulaiteyksiköt
- Kaihdinyksiköt
- LED-himmenninyksiköt

Modulaarinen järjestelmä

Flex-yksiköihin kuuluvat releyksiköt [1], sivulaiteyksikkö [2], kaihdinyksikkö [3] ja LED-himmenninyksikkö [4] voidaan yhdistää käyttöelementtiyksiköihin [5], Busch-valvonta-antureihin ja läsnäoloilomaisinantureihin [6] toivotulla tavalla. Vastaavasti toivottu toiminto voidaan kytkeä tietyllä yhdistelmällä, joskaan kaikki yhdistelmät eivät ole järkeviä toivottujen toimintojen kannalta.

Liitäntä

Katso kulloinkin käytettävän flex-yksikön dokumentaatio.

Asennus

Aseta flex-käyttöelementti [9] yhdessä kehyksen [8] kanssa flex-yksikön päälle [7]. Lukitse sen jälkeen keskilevy [10] paikalleen. Flex-yksikkö, kehys ja keskilevy eivät sisälly toimitukseen ja ne on tilattava erikseen.

Käyttöönotto ja käyttö

Asetus

Käyttöelementti on heti flex-yksikköön asentamisen jälkeen käyttövalmis. Toiminto on käytettävästä flex-yksiköstä riippuvainen.

Laite toimii esimerkiksi painikekytkimenä ilman liikehavaintoa. Painikkeen lyhyt painallus kytkee valon jatkuvasti päälle tai pois päältä. LED palaa tässä käytötavassa jatkuvasti ja toimii suunnannäyttövalona.

- Laajennetut asetukset ohjelmoidaan painikkeita painamalla.
- flex-käyttöelementti, 1-kert. / flex-käyttöelementti, 2-kert. - tuotekäsikirjan voi ladata QR-koodilla.

flex-käyttöelementti, 2-kert. – Toinen vipukytkin [12]

Käyttöelementissä on toinen vipukytkin (12). Toisen vipukytkimen (12) voi määrittää vapaasti, jos sitä ei ole tehtaalla määritetty toiselle toimilaitekanavalle.

- Esim. Releyksikkö flex, 2-kert..

Toisella vipukytkimellä (12) voi himmennin- tai kaihdinyksikköön yhdistettynä voi hakea valoarvoja tai kaihdinasentoja. Ohjelmointi tapahtuu painikkeita painamalla.

- Kaikkien painikkeiden ohjelmointi on kuvattu käyttöelementin tuotekäsikirjassa (katso QR-koodi tässä ohjeessa).

- Painikkeen painallus:
- Toimilaitteesta riippumattomat asetukset:
 - Suunnannäyttövalon sammuttaminen tai sytyttäminen.
 - Päänollaus (päänollaus jännitteen paluun jälkeen).
 - Päänollaus (päänollaus jännitteen ollessa kytkettynä).
 - Toimilaitteesta riippuvaiset asetukset tuotteelle LED-himmenninyksikkö flex, 1-kert.:
 - Kytkeminen viimeisimmällä kirkkausarvolla (muistitoiminto).
 - Valoarvojen tallentaminen tuotteella flex-käyttöelementti, 2-kert..
 - Toimilaitteesta riippuvaiset asetukset tuotteelle Kaihdinyksikkö flex, 1-kert.:
 - Kaihdinasentojen tallentaminen tuotteella flex-käyttöelementti, 2-kert..

Huolto

Busch-Jaeger Elektro GmbH - ABB-ryhmään kuuluva yritys,
Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid,
Puh.: +49 2351 956-1600;
www.BUSCH-JAEGER.com